



in English

Justice in Europe in troubled times

Despite priorities elsewhere, the European Commission is keeping aside €52.6 million this year to improve the functioning of the EU's justice system.

Democracy, human rights and the rule of law are the fundamental pillars of the EU. As such, they became part of the priorities of Jean-Claude Juncker's first term at the European Commission's helm.

"I intend to make use of the prerogatives of the Commission to uphold, within our field of competence, our shared values, the Rule of Law and fundamental rights, while taking due account of the diversity of constitutional and cultural traditions of the 28 Member

Democracy, human rights and rule of law are the fundamental pillars of the EU

States," he told MEPs during his inaugural address on 15 July 2014.

But as priorities piled up, upholding the rule of law in Europe and improving cooperation on justice affairs fell down the priorities list. Some issues, in particular those related to the security agenda, gained some relevance following the attacks in Paris, Brussels and London, and other cities hit by terrorism.

The EU institutions and member states were kept busy dealing with the Greek crisis, relaunching the European economy, tackling the migration crisis, addressing an unstable Eastern and Southern neighbourhood and Britain's decision to exit the EU (Brexit).

Priorities. But the EU executive has not completely forgotten its justice agenda. This issue is very much close to Martin Selmayr's heart, Juncker's all powerful head of cabinet. He was the chief of cabinet of the former

La Justicia Europea en tiempos convulsos

A pesar de las numerosas prioridades acumulándose a las puertas de la UE, la Comisión Europea va a dedicar 52,6 millones de euros para engrasar este año las acciones en materia de Justicia.

JORGE VALERO

✉ jorge.valero82@gmail.com

🐦 @europessos

👤 Jorge Valero



LA DEMOCRACIA, LOS DERECHOS humanos y el Estado de Derecho conforman los pilares fundamentales de la UE. Como tales, estos tres ejes también vertebraron la agenda de prioridades del primer mandato de Jean-Claude Juncker al timón de la Comisión Europea.

“Tengo la intención de usar las prerrogativas de la Comisión para defender, dentro de nuestras competencias, nuestros valores compartidos, el Estado de Derecho y los derechos fundamentales, mientras tenemos en cuenta de manera apropiada la diversidad de las constituciones y tradiciones culturales de los 28 Estados miembros”, dijo el luxemburgués a los miembros del Parlamento Europeo el 15 de julio de 2014 durante su discurso de investidura.

Pero según fueron pasando los meses las prioridades se fueron acumulando. La defensa del Estado de Derecho en Europa y la mejora de la cooperación en asuntos de Justicia se descolgaron así de la lista de prioridades. Algunos temas, en particular aquellos relacionados con la agenda de seguridad, sí que ganaron relevancia tras los ataques terroristas en París, Bruselas, Londres y las otras ciudades golpeadas por los atentados.



Justice Commissioner, Viviane Reding. Despite pressing challenges and risks, improving the area of justice and fundamental rights became a priority for this year's Commission work programme.

“We Europeans also believe in independent, effective justice systems. Independent courts keep governments, companies and people in check. Effective justice systems support economic growth and defend fundamental rights. That is why Europe promotes and defends the rule of law,” Juncker said last September during his State of the EU address in Strasbourg.

Cooperation on civil justice also squeezed onto this year's agenda. But if EU priorities were weighted according to its budget allocation, this issue would hardly qualify as one of the top concerns according to the Union's decision-makers.

Out of the €157 billion earmarked for this year, cooperation on civil justice

Priorities by 2020

The key areas the executive will financially support in this multiannual financial framework are: judicial cooperation in civil matters (including family and commercial matters, such as insolvencies or successions); cooperation in criminal matters; judicial training (including training on legal terminology to foster a common legal and judicial culture); effective access to justice in Europe (including rights of victims of crime and procedural rights); and judiciary cooperation and crime prevention in the field of drug policy.

matters will get only €52.6 million. Still, the Commission's annual work programme believes in using these millions in a targeted manner to improve the civil justice system in a way that could be felt by Europeans.

As the institution explained in its work programme for 2017, the priority is to support the bloc's legal framework that has been revised “in order to increase efficiency and better respond to the needs of citizens and practitioners”.

To that end, the executive put all its energies into the implementation and evaluation of the new legislation, via its own actions or supporting “key actors” with grants.

Some of the new rules implemented by the Commission this year are the European Account Protection Order Regulation, the revised Insolvency Regulation and the reviewed Small Claims Regulation.



Prioridades hasta 2020

LAS PRINCIPALES ÁREAS a las que la UE dedicará sus recursos hasta 2020 son: la cooperación judicial en materia civil, incluyendo asuntos familiares y comerciales, como insolvencias y sucesiones; la cooperación en asuntos penales; la formación, también sobre terminología legal para impulsar una cultura legal y judicial común; el acceso a una justicia efectiva en Europa, garantizando los derechos de las víctimas y los de los procesados, y la cooperación judicial y la prevención de crímenes en asuntos relacionados con las drogas.



Las instituciones de la UE y los Estados miembros quedaron empantanados con la crisis griega, el relanzamiento de la economía europea, la gestión de la crisis de los refugiados, y la convivencia con un vecindario en el Este y en el Sur más inestable, además de con las consecuencias de la decisión del Reino Unido de abandonar la UE (Brexit).

Prioridades. Sin embargo, el Ejecutivo comunitario no ha descuidado totalmente su agenda en materia de Jus-

ticia. Es una de las preocupaciones que más interesan al todopoderoso jefe de gabinete de Juncker, Martin Selmayr, quien fue la mano derecha de la anterior comisaria de Justicia, Viviane Reding.

La mejora del área de Justicia y de derechos fundamentales formó parte de la decena de prioridades señaladas por la Comisión para el programa de trabajo de este año.

“Nosotros los europeos creemos en sistemas de justicia independientes y efectivos. Tribunales independientes mantienen a los gobiernos, las compañías y los ciudadanos bajo control. Sistemas de Justicia efectivos apoyan además el crecimiento económico y defienden los derechos fundamentales. Por esa razón Europa promueve y defiende el Estado de Derecho”, recordó Juncker el pasado septiembre durante su discurso del estado de la UE en Estrasburgo.

Entre las principales líneas de acción, las actividades en el terreno de Justicia Civil también “se colaron” en la agenda para este año. Pero si las prioridades de la UE se ponderaran según el presupuesto que reciben, este tema difícilmente podría ser considerado como una de las principales preocupaciones para la cúpula de la Unión. De los más de 157.000 millones de euros disponibles para este año, las iniciativas del programa de Justicia tan sólo se llevan 52,6 millones. La Comisión aspira a usar este dinero de manera focalizada para mejorar el funcionamiento del sistema judicial para que pueda ser percibido por los europeos.

Como explica su programa de trabajo para 2017, el interés se centra en apoyar la legislación comunitaria

in English



Training. Out of the €52.6 million, the institution will also dedicate one third to the training of judges, prosecutors and other legal practitioners on civil and criminal law instruments.

“Training is key for the correct application of the already adopted instruments and building bridges between different justice systems,” the Commission’s work programme for this year stated.

In particular, the document highlighted increasing awareness about the scope and application of the EU’s Charter of Fundamental Rights at national and EU level as a “priority”, with “substantial funds allocated.

In June last year, the member states underlined the “importance” of training, awareness-raising and best practice sharing when it comes to the application of the charter.

Signalling the importance given to judicial training, the Commission will dedicate €18 million (34%) to it, followed by €15.78 million (30%) allocated to judicial cooperation, €15.6 million to access to justice (29.75%), and €3.1 million to drug related priorities (5.95%).

EU member states that are part of the common justice system (all except Britain and Denmark) could apply for the grants.

The Commission has detailed what priorities, topics and criteria it wants to support with the limited funds allocated to this issue. As expected, the institution wants

to support actions that bring European added value.

But the description of what European added value means becomes difficult in an area where the line between EU and national competences is blurry. Especially when officials use EU jargon.

“The European added value of actions, including that of small-scale and national actions, shall be assessed in the light of criteria such as their contribution to the consistent and coherent implementation of Union law, and to wide public awareness about the rights deriving from it, their potential to develop mutual trust among member states and to improve cross-border cooperation, their transnational impact, their contribution to the elaboration and dissemination of best practices or their potential to create practical tools and solutions that address

Justice affairs are very much close to Martin Selmayr’s heart, Juncker’s all-powerful head of cabinet

que ha sido revisada “para aumentar la eficiencia y mejor respuesta a las necesidades de los ciudadanos y los que se dedican a la Justicia”. Para tal fin, el Ejecutivo comunitario dedicará todas sus energías a la aplicación y evaluación de estas nuevas normas, ya sea mediante sus propias acciones o del apoyo a “actores clave” a través de subvenciones. Algunas de estas nuevas leyes serán el reglamento para la orden de retención de cuentas para simplificar el cobro transfronterizo de deudas, el reglamento revisado sobre insolvencias y el también revisado proceso europeo de escasa cuantía.

Formación. De los 52,6 millones de euros, la Comisión dedicará además alrededor de un tercio para la preparación de jueces, fiscales, y otros profesionales del sector en

lo referido a instrumentos legales en materia civil y penal.

“La preparación es clave para la aplicación correcta de los instrumentos ya adoptados y para construir puentes entre los diferentes sistemas judiciales”, indica el programa de trabajo de la Comisión para 2017.

Ya en junio del pasado año, los 28 socios subrayaron la “importancia” de esta formación, de la concienciación y el intercambio de prácticas en el caso de la Carta de Derechos Fundamentales de la UE. Por ello, los países consideraron “prioritario” dedicar una cantidad “sustancial”

para concienciar sobre la correcta aplicación y el alcance de la carta de derechos comunitaria.

El programa de trabajo destina así la mayor cantidad de fondos precisamente a la formación de jueces, fiscales y demás profesionales, entre ellos notarios, unos 18 millones de euros. El resto se reparte entre la cooperación judicial (15,78 millones de euros), el acceso a la Justicia (15,6 millones de euros) y otra cantidad menor para temas relacionados con la lucha contra las drogas (3,1 millones de euros).

Estos fondos se los reparten hoy todos los países de la UE, menos Gran



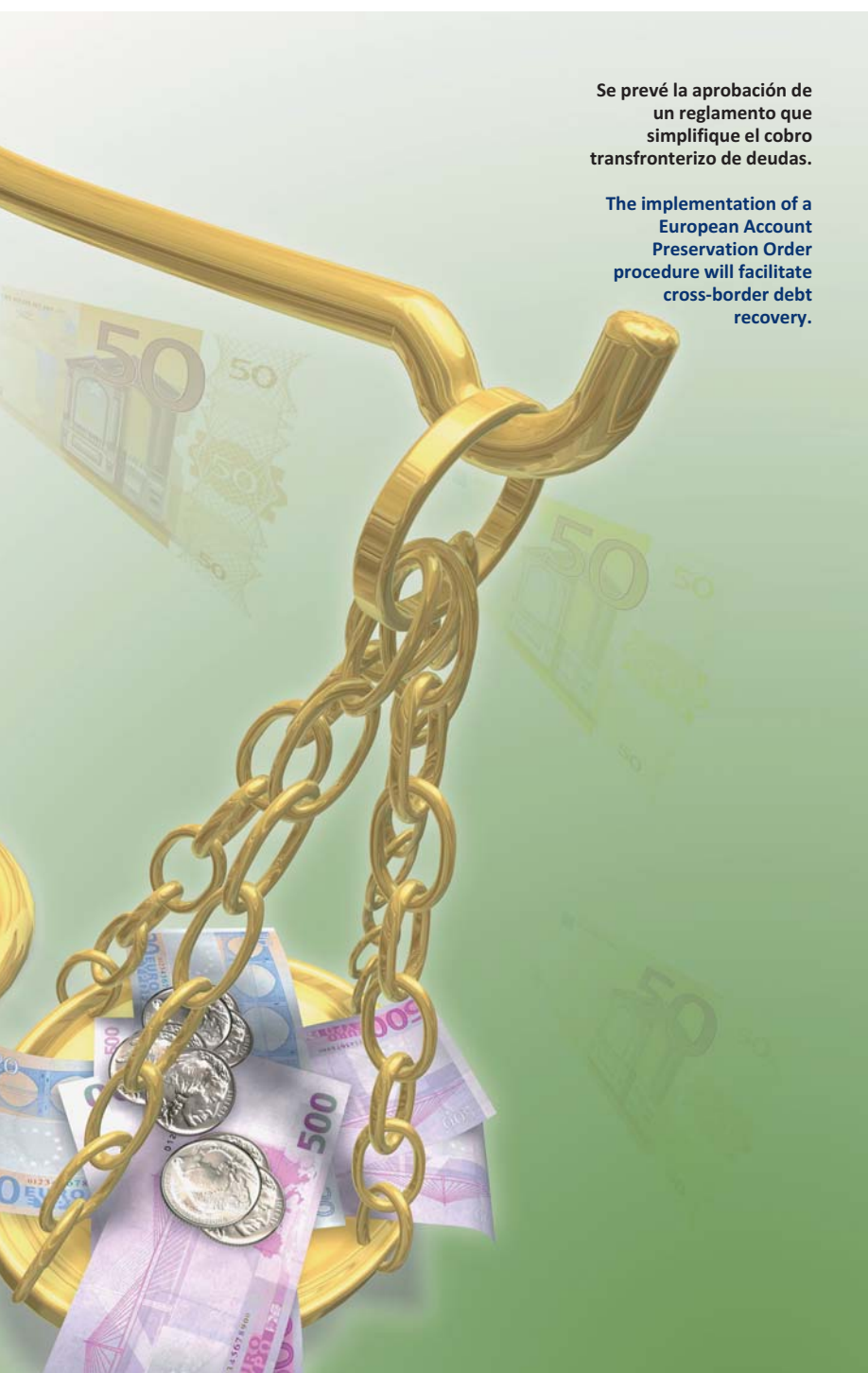
Se prevé la aprobación de un reglamento que simplifique el cobro transfronterizo de deudas.

The implementation of a European Account Preservation Order procedure will facilitate cross-border debt recovery.

The implementation of a European Account Preservation Order procedure will facilitate cross-border debt recovery

cross-border or Union-wide challenges,” the work programme says in a cryptic manner.

This year’s support in the justice field is part of the wider effort included in the multi-annual financial framework (2014-2020), the EU’s long-term budget. For the seven-year period, the Union allocated €378 million, a small amount if it is compared to the trillion euro budget dedicated to this seven-year period. But these funds will be useless unless a clear sense of purpose exists and the political will to achieve it. The overarching



La Comisión aspira a mejorar el funcionamiento del sistema judicial y a que esta mejora sea percibida por los europeos

Mejoras en el ámbito judicial

LAS PRIORIDADES DE LA COMISIÓN Europea para este año en materia judicial se resumen en una rápida adopción de la propuesta para crear la Fiscalía Europea, que tratará con delitos relacionados con el presupuesto europeo, y la aplicación del plan de acción contra la financiación del terrorismo, como parte del paquete de medidas para combatir a estos grupos.

La institución también cuenta con el Parlamento Europeo y con los Estados miembros (el Consejo) para que adopten con celeridad las propuestas para controlar la circulación y el tráfico de armas de fuego, y progresar en el sistema europeo sobre expedientes criminales y de terrorismo, además de la creación de fronteras “inteligentes” para controlar mejor el tránsito de personas sospechosas dentro de la Unión.



Bretaña y Dinamarca, quienes no forman parte del espacio común de Justicia.

En su programa de trabajo, la Comisión ha detallado las prioridades, temas, y criterios para apoyar con estos fondos la cooperación en materia de Justicia. La atención se dedica a las acciones que generan un valor añadido europeo.

Pero la dificultad se percibe al intentar describir, con el farragoso lenguaje institucional, qué representa este valor

añadido comunitario en un asunto en el que la frontera entre las competencias nacionales y de la UE es borrosa.

“El valor añadido europeo de las acciones, incluido aquel de pequeña escala y acciones nacionales, deberá ser evaluado a la luz de criterios como su contribución a la aplicación consistente y coherente de la ley de la Unión, y a la concienciación pública más amplia sobre los derechos que se derivan de él; su potencial para desarrollar confianza mutua entre los Estados miembros y para mejorar la cooperación transfronteriza; el impacto transnacional; su contribución a la elaboración y diseminación de las mejores prácticas, o su potencial para crear herramientas prácticas y soluciones que tratan desafíos transfronterizos o del conjunto de la Unión”, señala de manera críptica el programa de trabajo.

Esta atención de la UE a la Justicia en 2017 forma parte de un esfuerzo más amplio ya reflejado en las perspectivas financieras para 2014-2020, el presupuesto multianual de la UE. Para este periodo, la Unión dedicará 378 millones de euros a este campo, una cantidad pequeña si se comparan con el billón de euros largo reservado para estos siete años.

Pero estos fondos resultarían inservibles sin una clara dirección sobre hacia dónde se quiere avanzar en cooperación judicial en Europa, y la voluntad política para lograrla. En el contexto del proceso de reflexión en el que se ha embarcado la UE sobre su futuro, una prioridad claramente emerge.

“Debemos continuar con los esfuerzos para reformar la UE, para hacerla tan cercana y relevante como sea posible para las preocupaciones clave de los ciudada-

in English



priority is clear as part of the reflection process the EU has embarked on to forge a vision for its future.

“We must continue the efforts to reform the European Union, to make it as close and relevant as possible to citizens’ key concerns,” Justice Commissioner Vera Jourova said last May.

The latest Justice scoreboard, published in April 2017, showed the progress made over the last five years in terms of shortening civil and commercial court proceedings, including in countries with weaker justice systems. Besides, the perception of the

The Commission aims at improving the functioning of the justice system in a way that could be felt by Europeans

La percepción de la independencia del poder judicial ha mejorado entre los ciudadanos de dos terceras partes de los Estados miembros.

The perception of the judicial independence is improving among the citizens in two-thirds of the member states.



La Justicia es una de las preocupaciones que más interesan al todopoderoso jefe de gabinete de Juncker, Martin Selmayr

nos”, dijo el pasado mayo la comisaria de Justicia, Vera Jourova.

Las mejoras se dejan notar, aunque lentamente y de manera desigual. La tabla de resultados sobre Justicia publicada el pasado mes de abril recogió el progreso realizado durante los últimos cinco años en la reducción de los casos judiciales tanto civi-

les como comerciales, también en aquellos socios de la UE con un sistema judicial más débil. Además, la percepción de la independencia del poder judicial mejora entre los ciudadanos de dos terceras partes de los Estados miembros.

Sin embargo, los desafíos no desaparecen. El empleo de las tecnologías de la información y la comunicación todavía es limitado, sobre todo en lo relativo a la firma electrónica. Como destacó la Comisión el pasado abril, el empleo de las comunicaciones electrónicas es “importante para el buen funcionamiento de los sistemas judiciales”.

Más importante aún: los ciudadanos menos pudientes tienen un acceso limitado a la Justicia, y en algunos países no reciben ninguna asistencia legal en algunas disputas.

Tanto en el nivel personal como en el institucional, el dinero no puede solucionar todos los problemas del espacio de Justicia europeo. Pero la situación actual prueba que puede ayudar a resolver gran parte de ellos. ●

Europa opina



- Web de la **Comisión Europea** sobre su programa de Trabajo en el área de Justicia para 2017.

<http://cort.as/xhJp> 



- **Blog de Claude Moraes**, presidente del comité del Parlamento Europeo sobre Libertades Civiles, Justicia e Interior (LIBE).

<http://www.claudemoraes.com>



- Página informativa sobre la **cooperación judicial** en materia civil en la UE.

<http://cort.as/xhJt>

Europe Speaks



- **European Commission** website for the 2017 Justice Work programme.

<http://cort.as/xhJp> 



- **Blog of Claude Moraes**, chair of the European Parliament's Civil Liberties, Justice and Home Affairs Committee (LIBE).

<http://www.claudemoraes.com>



- Factsheet on the **judicial cooperation** in civil matters in the EU.

<http://cort.as/xhJt>



Improvements in Justice matters

During the course of this year, the Commission sought a swift adoption of the European Public Prosecutor's office, which will deal with crimes related to the EU budget, as well as implementing the action plan against terrorist financing as part of its fight against these groups.

The executive also counted on the European Parliament and the member states (the Council) to quickly back its proposals on the firearms, terrorism and European criminal records information system directives, as well as the setting up of 'smart' borders.

judicial independence is improving among the citizens in two-thirds of the member states.

However, challenges remain. The use of Information and Communication Technologies tools is still limited, especially when it comes to the electronic signature. As the scoreboard highlighted the use of electronic communications are “important

for well-functioning justice systems”.

More importantly, poorer citizens have limited access to justice, and in some countries do not receive any legal aid in some types of disputes.

Both at personal and institutional level, money cannot solve all Europe's justice problems but it does help deal with many of them. ●

**TIINA ASTOLA,**

Directora General de Justicia y
Consumidores de la Comisión Europea

✉ Tiina.ASTOLA@ec.europa.eu

🐦 @EU_Justice

Financiación de proyectos de cooperación jurídica en materia civil

EN UNA EUROPA DE FRONTERAS abiertas hay muchas ocasiones que pueden llevar a que los ciudadanos se encuentren ante un tribunal de otro país de la UE. Este es el punto de partida con el que trabaja la Comisión Europea para construir un auténtico Espacio Europeo de Justicia.

Desarrollar la cooperación judicial en el conjunto de la UE, el intercambio de información y la formación de los profesionales del Derecho, contribuye a generar confianza y comprensión mutuas, lo que beneficia a nuestras socieda-

des en su conjunto, ya que un acceso fácil a la justicia y la confianza en nuestros sistemas judiciales generan más seguridad y crecimiento, tanto para nuestros ciudadanos como para nuestras empresas.

El fortalecimiento del desarrollo del Espacio Europeo de Justicia es también el objetivo clave del *Programa Justicia*, que ofrece financiación comunitaria en este ámbito. El actual *Programa Justicia* abarca el período 2014-2020 y su presupuesto global es de 378 millones de euros. La Dirección General de Justicia y Consumidores de la Comisión Europea gestiona este programa.

Uno de los objetivos del *Programa Justicia* es promover la cooperación en materia civil y mercantil, en ámbitos tales como la insolvencia, el Derecho de familia y las sucesiones, por mencionar algunos asuntos clave. La formación también es un elemento esencial para promover una auténtica cultura jurídica europea.

Las acciones financiadas en el marco de este programa incluyen el apoyo a actores destacados, como pueden ser asociaciones profesionales a nivel nacional y europeo, ONG europeas y autoridades de los Estados miembros que aplican el Derecho comunitario. La Comisión también cofinancia una amplia gama de actividades, como el intercambio de buenas prácticas, evaluaciones conjuntas, desarrollo de herramientas TIC, sensibilización y conferencias, así como actuaciones analíticas como pueden ser estudios, recopilación de datos y elaboración de guías. La financiación para la formación puede incluir la organización de seminarios interactivos con un enfoque práctico; intercambios multilatera-

in English

Funding for projects in legal cooperation in civil matters

Tiina Astola, Director-General for Justice and Consumers, European Commission

In a Europe of open borders there are many occasions that may lead to citizens finding themselves before a court of another EU country. This is the starting point when the European Commission works to build a genuine European Area of Justice. Developing EU-wide legal cooperation, exchange of information and training of legal practitioners helps to build mutual trust and understanding. This benefits our societies as a whole, since easy access to justice and trust in our legal systems builds confidence and growth for both our citizens and businesses.

Strengthening the development of the European Area of Justice is also the key objective of the Justice Programme, which provides EU funding in this field. The current *Justice Programme* covers the period 2014-2020 and its overall budget is 378 million euros. This programme is

An easy access to justice and trust in our legal systems builds confidence and growth for both our citizens and businesses

managed by the European Commission's Directorate-General for Justice and Consumers.

One of the aims of this programme is to promote legal cooperation in civil and commercial matters, insolvencies, family matters and successions to mention a few key areas. Legal training is also an essential element in promoting a genuine European judicial culture.

Typical actions funded under the *Justice Programme* include support for main actors like professional associations at national and EU level, key European NGOs and Member States' authorities implementing EU law. The Commission also co-finances a wide range of activities such as exchange good practices, peer reviews, development of ICT tools, awareness-raising and conference as well as analytical activities like studies, data collection and

les entre profesionales del Derecho, y la creación de contenidos formativos y de herramientas para proveedores de formación.

En 2017 sigue habiendo financiación para apoyar la cooperación y la formación jurídica en materia civil. Las convocatorias de propuestas están abiertas hasta el 19 de septiembre y el 25 de octubre de 2017 respectivamente.

En el ámbito de la cooperación en materia civil las prioridades serán los trabajos que contribuyan a la correcta implantación y sensibilización en relación con los instrumentos de la justicia civil en áreas como la insolvencia, la recuperación transfronteriza de deudas en asuntos civiles y mercantiles y el Derecho de familia de la UE.

Con respecto a la formación en materia civil, la cooperación se centrará en actividades que contribuyan a la configuración de un mecanismo de colaboración de los proveedores de formación y en actividades de formación transfronterizas para abogados, notarios y personal de los tribunales/agentes judiciales; apertura de actividades de formación nacional a participantes extranjeros; intercambio de formadores; localización de socios para actividades de formación regional; organización de visitas de estudio conjuntas a órganos jurisdiccionales de la UE por profesionales del Derecho, y apoyo a la formación, principalmente de jueces, fiscales, abogados y notarios en Derecho comunitario.

Las asociaciones nacionales de profesionales del Derecho, como los consejos de notarios, desempeñan un papel importante en el desarrollo de un auténtico Espacio Europeo de Justicia.

Los notarios de los Estados miembros tienen que pensar cada vez más en términos europeos, actuando como notarios europeos cuando apliquen el Derecho comunitario. Por consiguiente, muchas de las actividades financiadas en virtud del *Programa Justicia* podrían ser promovidas e implementadas de manera útil por asociaciones de profesionales del Derecho en los Estados miembros. De hecho, los notarios están bien representados entre las profesiones que participan en la formación en Derecho comunitario y solo puedo animarles a perseverar en sus esfuerzos.

Tomo nota de que el Consejo General del Notariado español está desarrollando una serie de actividades pertinentes, como la sensibilización e información sobre la legislación comunitaria relevante y la participación en eventos de la UE como el 4º Congreso de los Notarios de Europa.

Es importante subrayar que todas las actividades financiadas deben aportar valor añadido a nivel de la UE, es decir: sus resultados deben beneficiar a más de un Estado miembro.

Para ampliar la información sobre oportunidades de financiación disponibles, incluidas las convocatorias abiertas en materia de cooperación y formación jurídica, se puede consultar el Portal <http://cort.as/xk2F>.

«Un acceso fácil a la Justicia y la confianza en nuestros sistemas judiciales generan más seguridad y crecimiento para nuestros ciudadanos y nuestras empresas»

preparation of guides. Training funding can cover organisation of interactive, practice-oriented seminars, multilateral exchanges between legal practitioners, creation of training content and tools for training providers.

In 2017, funding is still available for supporting legal cooperation and legal training in civil matters. The respective calls for proposals are currently open until 19 September and 25 October 2017.

Current focus in the field of legal cooperation in civil matters is on work contributing to the correct implementation and awareness-raising as regards civil justice instruments in areas such as insolvency, cross-border debt recovery in civil and commercial matters and EU's family law instruments.

In the area of legal training in civil matters the focus will be on activities

contributing to the set-up of cooperation mechanism of training providers and cross-border training activities for lawyers, notaries and court staff/bailiffs, opening national training activities to foreign participants, exchange of trainers, finding partners for regional training activities, organising joint study visits to EU courts by legal practitioners and supporting the training of mainly judges, prosecutors, lawyers and notaries on EU civil law.

National associations of legal professions such as notaries associations have an important role to play in the development of a genuine European Area of Justice. Notaries in the Member States should think more and more in European terms, acting as European notaries when they apply EU law. Therefore, many of the activities funded under the *Justice Programme* could be usefully promoted and

implemented by associations of legal professions in the Member States. Notaries are currently well represented among the professions, which attend training in EU law and I can only encourage notaries to continue their efforts.

I take note that the Spanish notaries' association seems to have a number of relevant activities, such as awareness-raising and information about relevant EU law and participation on EU-wide events such as the 4th Congress of the Notaries of Europe.

It is important to underline that all activities funded must provide added value at EU level - in other words, their results must benefit more than one Member State.

For more information on available funding opportunities including the open calls on cooperation and legal training, see the Participant Portal <http://cort.as/xk2F>.